בלוטיקע טעג

ראמאן פון אידישן לעבן אין דער צייט פון די ערשטע יאהרן פון דער וועלט מלחמה

פון י. נארמאן

S-2

(פארטזעצונג)

— האט איר דארטן געהערט פון דער פאמיליע פרידלאנדער? — האט ראנא־ווין אים איבערגעשלאגן.

— דו פרעגסט דאך אויף שמואל פרידלאנדערס טאכטער, — האט בלוי־שטיין געזאגט שטיל, אזוי ווי ער וואלט געוואלט אז זיין פריינט זאל אים ניט דערהערן, — דו פרעגסט דאך אויף דיין שיינער רחל — זי איז ניטא! דו וועסט איר מער ניט זעען!

א ווײַלע איז שלמה ראנאוויץ געשטאנען אן אן ווערטער אזוי ווי פארשטיינערט, דאן איז ער צוגעשפרונגען צו בלוישטיין, אין כאפניק אים ביי דיא לאנט פון זיין ראק, האט ער אים אנגעהויבן שטארק מריישלען, ווערנד ער האט מיט פארצווייפ לונג אויסגעשריען:

— וואס מיינסטו — זי איז ניטא? זי איז דאך געפאר־ן א היים צו אירע עלטערן! איך האב דאך פון איר געקראגען א בריוו פון לאווין!

ראנאוויץ'ס אויפרעגונג האט איצט שטארק פאראינטערעסירט די קליינע גע־זעלשאפט עקספראפריאטארס, יעדער פון זיי האט געפילט אז ער וועט דא הערן פון א גרויסער און שודערלאכער דראמע און אלע האבן זיי איצט נייגעריק ארומ־גערינגלט די יונגעלייט.

— איך זאג דיר דאך, אז זי איז ני־טא, — האט בלוישטיין געענטפערט דומף, — די גאנצע פרידלאנדער פאר־מיליע איז ניטא. דען דער אלטער שמואל איז אוועקגעפירט געווארן ערגעץ קיין דייטשלאנד אלס א משכן צוזאמען מיט דעם לאוויגער רב; די מוטער איז אנט־לאפן פון שטעטל צוזאמען מיט אנדערע אידן. עס איז גאר ניטא מער קיין לא־ווין, גאר עס איז געבליבן א גרויסע דייטשע שטראף אנשטאלט פאר די עט־לאכע אידישע פאמיליעס וועלכע זיינען דארט פארבליבן.

— און רחל? — האט שלמה ראנא־ווין געשריען אויסער זיך.

— פרעג הערמאנ'ען, ער איז איר ברודער, זאל ער דיר זאגן, — האט בלוי־שטיין געענטפערט און ער האט אפגע־קערט דעם קאפ־ווי עס וואלט פאר אים שווער געווען איבערצוגעבן די שלעכטע בשורה.

די לעזער ווייסן שוין פון פריער וואס רחל'ס ברודער האט איבערגעגעבן ראנ־נאוויץ'ען וועגן רחל'ען.

— אלזא, מיר גייען האט שלמה ראנ־נאוויץ אויסגערופן.

די קליינע געזעלשאפט האט זיך דורכ־געשלאגן א וועג דורך דעם גרויסן בארעד נאך בײַ צו דער פארשטעט פון וואק־נא.

— איר וועט דא אויפוואַרטן, — האט ראנאוויץ געזאגט צו זיינע פריינט, — רחל איז מיין געליבטע און צו מיר זאל לעמיקע זיין פאר איר פון ראנאנטוואַרטלאך. איך וועל אים שוין אויסגעפינען.

ער איז פארזיכטיק צוגעקומען צו דער הויז, וואו עס האט זיך געפונען דאס דייטשע הויפט קוואַרטיר פון לאווין, און ווען זיך אוועקגעשטעלט וואַרטן, דא האט זיך אים גערעכט, אז אין דעם פענסטער פון דע באויבערשטן שטאק האט ער דערזעען א יונגע פרוי אין די אָרעמס פון א מאן.

— ווער ווייס, פילייכט איז עס מיין אומגליקלאכע רחל, — האט דער יונגער־מאן געמורמלט אן פלינק ווי א קאץ האט ער אויסגעקלעטערט ביז צו דעם פענ־סטער און האט צוגעפרעסט זיין געזיכט צו די שויבן.

און וואס ער האט דערזעען האט אים נעפאכט ציטערן ווי אין פיבער — און דאס בלוט האט אים אריינגעשפארט אין קאפ.

ער האט געזעען רחל פרידלאנדער, זיין דחל'ען, זיין געליבטע לינדזיק אויף א דרוואן בלאט, באוועגונגסלאָז, הארב אנ־מעכטיק, ווערנד דער דייטשער אפיצער לעמקע איז געשטאנען איבער איר און א טייפלשער שמייכל האט געשוועבט אויף זיינע ליפן.

— פארוואס שרייט זי ניט, — האט א בליץ געטאן אין ראנאוויצס געדאנקען.

— האט ער איר באטויבט? האט ער איר באטרוגען? טוען עס די דייטשע אפיצערן צו די אידישע מיידלאך אין אלע אקופירטע געגנטן?

אבער שלמה ראנאוויץ איז געווען אזוי גלייכגילטיג אויף דער פוס, אלסערס פאר פאנאטן. דאקטוירים האבן ניט געקאנט אויסהייל. נאכדעם האט "סוטהא־סאל־וואַ"זיי אויסגעהיילט אין עטלאכע טעג". דזשוקעס סימארך. "סוטהא - סאלווא" הייל וואונדן, אלסערס, געשווירן, ברע־נגען, בריאונגען, עקזעמא, ווי דורך כישוף. ביי אלע דראגיסטן.

Zam-Buk

איז אומפארגלייכבאר פאר

עקזעמא - אַלסערס

טשילבליינס, פארקיולונג שמערצן שניטן, ברענונגען, בריאונגען

ריגגוואָרם - פיילס

עבסעסעס, פארזיפטעטע וואונדן.

אפענע וואונדן

געהיילט אין שנעלסטער צייט וואס איז באוואוסט

"וואנגהן אויף דער פוס, אלסערס פאר פאנאטן. דאקטוירים האבן ניט געקאנט אויסהייל. נאכדעם האט "סוטהא־סאל־וואַ"זיי אויסגעהיילט אין עטלאכע טעג". דזשוקעס סימארך. "סוטהא - סאלווא" הייל וואונדן, אלסערס, געשווירן, ברע־נגען, בריאונגען, עקזעמא, ווי דורך כישוף. ביי אלע דראגיסטן.

גוואלדיק אויפגערעגט, דאס ער האט פאר געבן יעדע פארזיכטיקייט און ער האט ארויסגעשטויסן א ווילדן געשריי ווי א פארוואונדעטע חיה.

דער דייטשער אפיצער אין זיין ליבעס ציטער האט דערהערט דעם געשריי, ער איז צוגעלאפן צום פענסטער — און דער־ווייל דאס געזיכט פון א שטארקן געלעקטריש קנאפ אין מיט א שטארקן גערויש האט זיך אראפגעלאזן פון פענס־טער א שווערע אייזערנע טיר, וואס האט פארשטעלט פאר ראנאוויץ'ען דאס גאנצע צימער.

און איידער די שווערע אייזערנע טיר האט זיך אונגאנצן פארהאקט, האט ער נאך געהערט לעמקע'ס געלעכטער, וועל־כער האט צו אים גערופן מיט שפאט:

— נו, קום אריין, אויב דו פאנסט, רא־טעווע איר, אויב דו ביזט אזא העלד!

היינגערדיק צווישן הימל און ערד פון דעם פארהאלטענעם פענסטער, האט שלמה ראנאוויץ געטראכט ווי אזוי ער קאן כאטש לאזן וויסן רחל'ען, אז ער איז לעבן איר, ער וועט איר רעטן און זאל זי איר מוט ניט פארלירן און זיך ניט ואנטערגעבן צו דעם לומפ. ער האט אבער קיין מיטל ניט געקאנט געפינען און אונטערדעסן האט אויפגעלויכטן א בליץ אין עס האט געקראכט א דונער. עס איז געווען קלאר, אז באלד וועט אויסברעכן א גרויסער שטורם.

און אזוי איז עס טאקע געווען. דער שטורם האט אויסגעבראכן מיט זיין גאנ־צען טומל. שווארצע וואלקנס האבן געד־ציקט געל־בלויע בליצן באגלייט פון קראַ־כענדע דונערן. עס האט אויסגעוויזן אזוי ווי די וועלט גייט אונטער.

און דאן האט שלמה ראנאוויץ דערפילט, ווי דאס שטיקל הארץ אין וועלכן ער האט זיך אנגעהאלטן האט אנגעתיבן זיך ברעקלען. ער האט שנעל געמוזט אפלאזן עס אין ארא־אפגעשפארטגען אויף א שטיינערנער סטאטוע, וואס האט ארויס־געשטעקט פון דער וואנט.

אין דעם דאזיקן אויגנבליק זיינען זיי־נע אויגן שיר פארבלעדעט געווארן פון א באזונדערן שטארקן בליץ און עס האט געגעבן א קראך, אז דאס גאנצע הויז האט אנגעהויבן ציטערן. עס האט ניט געראכט זיין קיין־צווייפל, אז דער בליץ האט זיך אנגעשלאגן אין דער הויז וואו זיין רחל ווערט געהאלטן אלס געפאנגענע.

ער איז אראפגעשפרונגען פון מויער און האט זיך געלאזט. לויפן דורכ'ן הויף, וואס איז געווען גאנץ פארלאזן, דען די דיינער האבן צוליב דעם שטורם זיך צו־ריקגעצויגן אין זייערע צימערן.

אזוי האט ראנאוויץ דערגרייכט די טרעפ איבער וועלכע ער איז איצט גע־גאנגען מיט פעסטע טריט, דען דאס קראַ־כען פון די דונערן האבן פארטויבט יעדן אנדערן געריש. דער פארליבטער יונגער־מאן איז געווען זיכער אז ער וועט דער־גרייכן צו דעם צימער וואו רחל געפינט זיך.

אין דער דאזיקער צייט האט די אומ־גליקלאכע רחל מיט איר גאנצער פאר־צווייפלונג זיך געראנגלט קעגן דעם ברוד־טאלן דייטשן אפיצער אום צו ראטעווען איר ערע.

— — — — — — — — — — — —

ווען זי איז אין יענער נאכט פון יום־כפור אנטלאפן פון לאווין, אום זיך צו ראטעווען פון דער ליבע פון פאן בושעווי־סקי, האט זי געהאפט, אז עס וועלן זיך געפינען אויפ'ן וועג גוטע מענשן, וועלכע וועלן איר העלפן צו דערגרייכן ווילנא, וואו זי האט געהאפט צו טרעפן איר גע־ליבטן, שלמה ראנאוויץ; אבער אויסגעלאַ־זען האט זיך גאנץ אנדערש.

אויפ'ן וועג האט מען איר ניט אריינ־געלאזן אין קיין הויז, די מאסן אידישע פליטלינגע, וועלכע זיינען אנטלאפן פון די דייטשן, האבן אזוי איבערפילט די דערפער, דאס די פוילישע, וועלכע זיינען אין די גוטע צייטן אויך ניט באזונדערס פרייגנטלאך געווען צו אידן, האבן אויצט פארהאקט טיר און טויער און האבן קיין אידן, אפילו קיין פרוי און קינד, ניט ארויפגעלאזן צו זיך אויפ'ן שוועל.

די אומגליקלאכע ניטל האט אויך גע־מוזט וואנדערן די גאנצע נאכט און דעם גאנצן טאג יום־כפור ביז זי האט מיד און שיר פארהונגערט צוזאמענגעבראכן פאר דער הויז אין דער פארשטעט פון וואקנא, וואס האט געהערט צו א רייכן פוילישן פרינץ פאן קישקעווין.

דער פרינץ מיט זיין פאמיליע זיינען אין דער היים ניט געווען. זיי האבן מער־טעגס פארבראכט אין פארין. די דינער האבן רחמנות געהאט מיט דער שיינער און אנמעכטיקער רחל און האבן איר ארייגגענומען אין הויז, אין דא איז עס געווען, וואו דער אפיצער לעמקע, וועל־כער האט געהאט אלס וועגווייזער אייניקע פאליאקן פון לאווין, האט איר געפונען.

— עס וועט דיר ניט העלפן, מיין טייר־בעלע. — האט לעמקע געלאכט אלס די דערשראקענע רחל האט אים איצט מיט איר גאנצן כוח אפגעשטויסן פון זיך. — עס וועט דיר ניט העלפן, דו וועסט דאך זיין מיינע. מיר, דייטשן, זיינען ניט געוואוינט איבערצולאזן פאר אנדערע וואס אונז געפעלט.

— איך האב קיינעם ניט אויסער מיי־נע עלטערן, — האט רחל געדרעט מיט בלאסע ליפן אזוי ווי צו זיך אליין, — איך בין עלנט.

— דו זאגסט לוגן, מיין שיינע, — האט לעמקע געלאכט, — יעדע מיידל געהערט צו א מאן, פריער אדער שפע־טער. און א שיינע מיידל ווי דו איז גע־וויס ניט עלנט, דו האסט מסתמא א חתן, אבער איך וועל ניט אוועקגעבן אן אנ־דערן וואס מיר געפעלט.

און ער האט א רוים געטאן פון איר די דעקע, אזוי, דאס איר פרעכטיקער כור זיס איז געבליבן אפן פון אונטער די שפיצן פון איר העמד.

מיט א שנעלער באוועגונג האט זי ווידער איבערגעצויגן איבער זיך די דינע דעקע, ווערנד איר געזיכט האט זיך באר־גאסן מיט א טיפער רויטקייט פון שאנ־דע.

(ווייטערעס קומט)

דער שפאלער זיידע וויל ניט מקבל זיין די תורה

(שלום פון זייט 7)

איז אויך געווען חר בגיגית, איך גע־דייגק ווי דער בארג סיני האט זיך אויפ־געהויבן און געוואלט פארדעקן די אידנס קעפ. אבער איצט האב איך נישט קיין מורא. איידער ס'זאל חלילה פארגאסן ווערן אידיש בלוט, וויל איך בעסער נישט לעבן און זאל דער דאך פון בית המדרש אראפפאלן אן מיך פארדעקן.

די תלמידים זיינען פארשטערט געווא־רען און זיי האבן זיך באהאלטן אונטער די ביינק. דער סופיט האט זיך אראפגע־לאזט אלץ ניידריקער און נידריקער. אט, האט עס שיר ניט דערגרייכט די קאפ פון דעם שפאליער

דער שפאליער זיידע איז געשטאנען גלייך, אן א באוועגונג, און ווען דער סו־פיט האט זיך שוין געהאט אונטערגעברא־כען און ער האט זיך אנגעלענט אויפ'ן שפאליער'ס קאפ, האט דער שפאליער א געשריי געטאן: — לא תרצח!

— זיי זשע מקבל די תורה — האט א קול געדונערט איבער'ן גאנצן בית המדרש.

— איך וויל נישט. אויב דו רבונו־של־עולם ביזט עובר אויף דיין תורה, האב איך א ברירה נישט אנצונעמען ד־ — האט זיך דער שפאליער איינגעשפארט

—ווי איז דאס מעגלאך, אז קודשא ברוך הוא זאל עובר זיין אויף זיין הייר־ליקער תורה? — האט דאס קול גע־פרעגט.

— דער סופיט איז אן עדות, ער וויל מיך ממית'ן, אט־אט פאלט ער אראפ אי־בער מיין קאפ. היינט פרעג איך, צי קען דאס דערלאזט ווערן. ס'טייטש, לא תרצח, עס שטייט דאך בפירוש געשריבן אזי די לוחות, היינט, ביי קבלת התורה, איז עס דאך געווארן געווארן — האט דער שפאליעשער מרעיש "עולמות געווען.

— זיי מקבל די תורה, וועט דער סו־פיט נישט אראפפאלן.

— איך וועל נישט מקבל זיין די תורה, סיידן מ'וועט מבטל זיין די גזי־רה.

—דו וועסט יא מקבל זיין די תורה!

— כ'על נישט מקבל זיין די תורה!

— דו וועסט יא!

— איך וועל נישט!

די וועגן פון בית המדרש האבן אנ־געהויבן קנאקן און האבן אנגעהויבן איינפאלן. אין אלע עקן האבן זיך אראפ־גערייסן שטיקער פון סופיט, און ס'האט שטורם ווינטן.

דער שפאליער זיידע האט געווען אז די סכנה איז גרויס, האט ער מכון געווען אלע שמות הקדושים, מצרף געווען און צעגייפענגנומען אלע הייליקע רעזולטן און מיט'ן גאנצן כוח האט ער א געשריי גע־טאן, ווי א צערייצטער לייב — גוואלד, איך וועל שרייען איבער אלע וועלטן, הימלען און ימים — קומט מיר צו הילף, גוואלד — לא־תרצח!

אויפ'ן הימל איז געווארן א רעש און אלע האבן מסכים געווען: — אודאי, ער איז דאך גערעכט, דער שפאליער, א בפירוש'דיקער דין אין דער תורה! — לא־תרצח . . .

דער שפאליער זיידע האט זיך אליין דערשראקן פאר זיין הילכיקן געשריי און ער האט געלאזט א טרער. אויף די מלא־כים האבן מיטגעוויינט און פון אלע טרערן איז געווארן א שטרומדיקער נאס דעגן. מיט דונערן און בליצן, אז די זיילן פון דער וועלט האבן זיך געטריי־סעלט. דער שפאליער איז געשטאנען אין א פלאם פייער אין די קולות וברקים זיי־נען געווען אין לשער. דאס האט לאנג נישט אנגעהאלטן און דער הימל האט זיך באלד אויסגעלייטערט מיט גון־נאל־דענע שטראלן און מיליאסן קולות האבן אויסגעשאלט מיט א הילליש מתיקות־דיקן אויסגעזאנג. מלאכים מיט שרפים האבן אויסגעזונגען "אקדמות".

דאס געזאנג האט מרמז געווען, אז די גזירה איז בטל געווארן און אז דער שפא־ליער זיידע האט מנצח געווען.

קויפט אפ דראג סטאר

מר. מ. גאלדבערג

מר. מ. גאלדבערג, צוזאמען מיט זיין ברודער ס. גאלדבערג, האבן איבערגענומען די ביזנעס פון מיורס דראג סטאר, אויף 962 סעלקירק עווע., און ווען געפירט ווערן אונטער דעם נאמען "סערוויס דראג סטאר.

מר. מ. גאלדבערג איז א גראדואירטער מיט "האנארס" פון דער מאניטאבא אונ־ווערסיטעט און האט געארבעט אין דער עקאנאמי דראג סטאר.

באריכט פון גאנץ פאנד זאמ־לונגען

דער וועסטערן דיווזשיאן אפיס פון דער ציוניסטישער אראגניזאציע האט באקומען די פאלגנדיקע נאציאנאל פאנד זאמלונגען פאר מאנאט מאי:

סאסקעטשעוואן: בעטון (א. אברא־מאוויטש) 1.00 דאלאר, הומבאלד, (סי. ברוזער) $5.90; פריסווייל, $2.00; סוויפט קורענט, $4.00; סטינען, $1.88; דיי־זארט, $19.00; גראוועלבורג (ערעס), 4.30; קעמסאק, $12.76; פרינדאלבערט, $22.00; מוס־דזשאו, $10.86; לידער, $10.00; נארט בעטלפארד, $3.00, און יארקטאן $20.09.

אלבערטא: קארבאן (גוטמאן), 3.58; מאניטאבא: די־פעס, $4.45; ברענ־דאן, $17.44;

אנטעריא: פארט־ווילאם, $43.70.

Grant's

BEST PROCURABLE

Scotch Whisky

BOTTLED & GUARANTEED BY

William Grant & Sons Ltd.

DISTILLERIES. THE GLENFIDDICH AND BALVENIE - GLENLIVET, DUFFTOWN SCOTLAND

TRADE MARK

דאס איז דער ארינגעלער לייבל אויף יעדער פלעשל פון ג ר ע נ ט ס "בעסט פראקיוריבל" סקאטש וויסקי. ניט אכטונג אויף דעם ביי די פאר־קויפער און פארלאנגט צו באקומען דאס.

ניד ע ר י ק ע פ ע י ר ס

אין עטלאכע וואכן ארום וועט איך קאנען האבן פארגעניגן פון א וואקאציע מיט א טריזנס "טרילס" אין דעם וואונדערלאנד פון די קאנאדער ראקיס, פאסיפיק קאוסט, אלאסקא, וועסט קאוסט וואנקאווער איי־לאנד, איסטערן קאנאדע, אדער אפילו אויף יענער זייט ים.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY LINES WORLD'S GREATEST TRAVEL SYSTEM

טעגלאך ביז סעפט. 30

פאָרן אין פלעצער און זעען זאכן

פאסיפיק קאוסט

אויסוואל פון דריי בילדרייכע וועגן דורך די ראקיס.

שטעלט זיך אפ אין באוואוסטע רעזארטן

קיין קאסטארע זייטיקע טריפס ניט נויטיק. האטעלס זיינען אויף דער לייז, און אין מיטן פון צויבערהאפטער קעגענאריע.

אלאסקא

באזוכט דעם מיסטישן נארטלאנד אויף א פאלאַ־צען פרינצעס ליינער. פון וואנקאווער און צוריק.

$90

איסטערן קאנאדע

טיקעטס קאן מען באשטעלן דורך די גרייט לייקס

באצאלנדיק נאר $10.00 אפ נערנער און פאלצייטן

דריי טריינס טעגלאך

די דעלוקס טראנסקאנאדע לימיטער

די אימפעריאל די דאמיניאן

וועסט קאוסט וואנקאווער אייזלאנד

א רייזע היסטאריש אינ־טערעסאנט און עקסטרעם אנגענעם

פון וויקטאריא און צוריק.

$39

גידעריקע פעירס צו **יונייטעד סטייטס**

רעטוירן לימיט אקט. 31, 1930

טעגלאך ביז סעפטעמבער 30

זאל אייך דער קענעדיען פאסיפיק אייזרזשענט נעבן פולע איינצעלהייטן

סיטי אפיס טעלעפאן 12, 13, 843 211 — ריפא אפיס 17—843 216

Canadian Pacific

שיפסקארטן פון אזן צו אייראפייאישע לענדער.

אַנאָנס

מר. מ. גאָלדבערג

(פריער פון דער עקאנאמי דראג סטאר)

וועלכער איז פאראייניקט מיט מר. ס. גאלדבערג, אנאנסירט אז ער האט אי־ערגענומען די ביזנעס פון

מיור דראג סטאר

און וועט געפירט ווערן אונטער דעם נאמען

די סערוויס דראג סטאר

962 מיין סטריט — טעלעפאן 55 354

מיר בעטן העפלאכסט אייער פאטראניזירונג. דער דראג סטאר איז פולשטענ־דיק באוואפנט מיט אלץ וואס נויטיק, אויך א מאדערנע, סאניטארישע פאונטן. לייכטע לאנטשעס ווערן סערווירט. טעלעפאנירט

The SERVICE DRUG-for service

מיר דעליווערן שנעל

פארגעסט ניט צו טעלעפאנירן 55 345

דזשעק רובינס דעליקאטעסן

אנאנסירט צו זיינע פילע פריינט און קאסטאמערס, אז ער געפינט זיך איצט אויף דעם נייעם פלאץ

דאנאלד סטריט און עליס

וואו ער וועט אנפירן א

כשר דעליקאטעסן און לאנטש רום

דער נייער פלאץ איז איינגעריכטעט אין דעם מאדערנסטן סטיל מיט א לאונטש קאונטער און באקוועמע "בוטס", און וועט סערווירן:

—לייכטע לאנטשעס, סענדוויטשעס און אלערליי דעליקאטעסן

שטענדיק געשמאק און פריש.

געדיינקט, ווען איר געפינט זיך אין דעם געגנט, קומט אריין צו

JACK RUBIN'S DELICATESSEN

DONALD & ELLICE PHONE 25 513

בעסער!

יא, דאס איז דאס וואָרט וואס איר דארפט נוצן פאר אונזערע מילך פראָ־דוקטן.

די צאל קאסטומער אונזערע איז געוואקסן דערפאר וואס אונזער מילך איז בעסער און אנדער בארגונג איז בעסער

St. Andrews Dairies Cream Line — Other Dairies Cream Line — St. Andrews Dairies Vanilla Winnipeg — OTHER DAIRIES

מילך און קרים

פולקאם פאסטערייזירטע. אויף דעם לעצטן אופן, און מאדערנע פאבריק אין אייער איינענער קאמוניטי.

"האלט אים געזונט — און מאכט אים גליקלאך"

St. Andrews Dairies

שטעלט אפ אונזער דרייווער אדער טעלעפאנירט 53 693

164 SMITHFIELD AVE. PHONE 53 693

אונזערע וואגנס אויף יעדער גאס פון נארט ווינניפעג

באַנקראָט סייל

פון

בערנאַרדס לטד. דעפּאַרטמענט סטאָר

טויזנטער מענשן האבן איינגעקויפט אין אונזער סטאר זייט דער עפענונג — און אזוי ווי מיר פירן דורך דעם אויספארקויף בלויז פאר 30 טעג צייט, וואלטן מיר אייך גערארן איר זאלט קומען וואס פריער און אפשפארן אייער חלק פון דעם $50.000 באנקראט סייל.

זיידענע דרעסעס

שיינע פראקס אין זומערדיקע סטיילס. פראקס אזעלכע וואס איר זאלט קאנען טראגן ביי אלע געלע־גענהייטן — אין לעבעדיקע זומער־דיקע רויטע, גרינע, בעיזדזש און בלויע קאלירן. געמאכט פון פריי־טעד סילקס, קענטאן און פלעט קרעפס. אייניקע מיט פלעריזינג סקוירטס און לאנגע סלייוס. רעג. $15.00 אין $20.00 באנקראט ספעשל __ **$3.95**

קאָרסעלעטס

— לאנגעליין פון שטארקע בראַ־קעיר, אלץ רעאינפארסד, אייניקע מיט אינערלאכע בעלטס. סייזעס 32 ביז 44 אין דער גרופע באנקראט ספעשל _____ **95c**

ליידיס פעטנט אָקספאָרדס

שווארצע אדער ברוינע. אין אלער־ליי סייזעס. צווישן זיי ברייטע. — קובאן און נידעריקע קנאפל. רעג. $3.50. באנקראט ספעשל _____ **$1.49**

טויזנטער אנדערע בארגענס. קומט וואס פריער — ווייל דער אויס־פארקויף וועט לאנג ניט דויערן.

פראָקס פאר פרויען

רייכע קאלירן און זעלטענע מאטע־ריעס—צווישן זיי: דזשארדזשעטס שיפאנס, מאנאטאן זוידן. אלע נייע און מעשמאקפולע. די נייעסטע צור־געפאסטע סטיילס. רעג. $25 ביז $29.50. באנקראט ספעשל __ **$6.95**

זיידענע זאָקן פאר פרויען

געמאכט פון פיין געפלאכטענע זייד נעט צוזאמענגענייט. ווייסלאזע פיס. סייזעס 8½ ביז 10. פינף זומערדיקע קאלירן. 9 אויינער ספעשל. א פאר _____ **19c**

בלומערס, טעדיס, וועסטס

האנט־ארבעט. רעיאן אונטערוועש אין אלע קאלירן. קומט וואס פריער באנקראט ספעשל _____ **49c**

200 העמדער פאר מענער

געמאכט פון פראמינענטע מאנא־דער פאבריקאנטן. אלע סייזעס. א גוטער אויסוואל פון קאלירן. און פעעערנס. מיט אדער אן קעלנער. באנקראט ספעשל _____ **39c**

Bernard's Ltd. Department Store

SALE CONDUCTED BY CANADIAN JOBBING CO.

365 Portage פריערדיקע קענדאל שוך סטאר באלד ארום קארלטאן

קאָמערשל כשר דעליקאטעסן

אָפן פאר אייך

(ב. א. שמעלניצקי, איינגנטימער)

346 געריי סטריט (קאר. עלים און געריי)

וואו די בעסטע מאלציימן ווערן סערווירט

יעדן טאג אנדערע מאכלים — פריש, ריין און געשמאק

מיר האלטן בלויז די בעסטע דעליקאטעסן פון דער שיקאגא כשר וואורשט אין ווינניפעג, און שיקאגא ווינערס און ווארשט פון שיקאגא

מיר זיינען גרייט אנצונעמען חתונות און פארטיס

און מיר פארזיכערן צו געבן די בעסטע צופרידנהייט און מעסיקסטע פרייזן

די קאָמערשל כשר דעליקאטעסן סטאָר

איז אין דעם סאמע מיטן פון ביזנעס צענטער אין שטאט, וואו איר קאנט זיך טרעפן מיט אנגעזעענע געשעפטסלייט.

איר קאנט אדערן אייער מאלציימן פאר זונטאגס סערווירט פון 2 ביז 9 אוונט, פאר קליינע און גרויסע פאמיליעס.

ספעציעל פאר שבועות

יום־טוב'דיקע פליישיקע און מילכיקע מאכלים צו אייער בעסטער צופרידנהייט

קומט און איבערצייגט זיך!—אונזערע קאסטאמערס זיינען אונזערע אדווערטייזערס — פרעגט ביי זיי!

טעלעפאָנירט 25 935

פאר אייערע מאלציימן און דעליקאטעסן — מיר וועלן עס דעליווערן

COMMERCIAL KOSHER DELICATESSEN

(B. A. CHMELNITSKY, Prop.)

346 GARRY STREET PHONE 25 935

קומט צו

סטאָנס רעסטאָראַן

פאר א געשמאקן שבועות מאלציים ספעציעלע מילכיקע מאכלים שטענדיק פרישע

סטריקטלי כשר

אונטער דער השגחה פון רבי כהנאוויץ מאלציימן ארויסגעשיקט לויטן פארלאנג

מיר אונטערנעמען צו גרייטן פאר חתונות, באנקעטן, ברמצוה און פארטיס און א. וו.

שיינע געפיירנישטע רומס צו זייער בילליקע פרייזן

שרייבט אדער קומט אראנזשירן פאר רעזערוואציעס

STONES KOSHER RESTAURANT

66 LILY ST. PHONE 25 444

WINNIPEG